

# KINDER HELFEN KINDERN

## Benefizkonzert

zugunsten traumatisierter Kinder

Mit Werken von  
Wolfgang Amadeus Mozart, Georg Friedrich Händel,  
Max Bruch, Giuseppe Verdi und anderen.

**Schirmherr: Dr. Albrecht Schröter**

**Sinfonieorchester Carl Zeiss Jena**

Roland Weske: Dirigent  
Friederike Meinel: Sopran, Botschafterin von Catania

**Solisten des Musikgymnasiums Belvedere**

**Esperanza Ehrle:** Harfe // **Anna Koch:** Fagott  
**Constantin Glaner:** Horn // **Pablo Fernandez:** Violine

**Sonntag, 31. Mai 2015, 20:00 Uhr**

**Stadtkirche St. Michael, Jena**

Mit freundlicher Unterstützung von



We make it visible.

Der Eintritt ist frei.

Um eine Spende zugunsten  
der Hilfsorganisation Catania  
wird gebeten.





## Benefizkonzert zugunsten traumatisierter Kinder

**Sonntag, 31. Mai 2015**  
**Stadtkirche St. Michael, Jena**

Georg Friedrich Händel  
**Ouvertüre zur Oper „Alcina“**

Georg Friedrich Händel  
**Arie „Ah mio cor“ aus der Oper „Alcina“**

Carl Ditters von Dittersdorf  
**Konzert für Harfe und Orchester**  
**A-Dur, 1.Satz: Allegro molto**

Wolfgang Amadeus Mozart  
**Konzert für Horn und Orchester**  
**Nr.2, KV 417, Allegro – Andante – Rondo**

*// Pause //*

Carl Maria von Weber  
**Andante und Rondo Ungarisch für Fagott**  
**und Orchester, op. 35**

Giuseppe Verdi  
**Arie der Desdemona „Salce, Salce“ und**  
**„Ave Maria“ aus der Oper „Othello“**

Max Bruch  
**Konzert für Violine und Orchester, Nr. 1,**  
**g-moll, 3.Satz: Allegro energico**



Sehr geehrte Damen und Herren,

Liebe Gäste des „Kinder helfen Kindern“-Benefizkonzerts,

seit 2005 setzt sich die Organisation Catania für die Prävention häuslicher Gewalt und die nachhaltige Verbesserung der medizinischen und psychosozialen Versorgung von traumatisierten Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen in Deutschland ein. Ein Projekt ist die bundesweit stattfindende Benefizkonzertreihe „Kinder helfen Kindern – Musik schafft Zukunft“, die heute in der Stadtkirche St. Michael gastiert.

Freuen Sie sich auf eine ganz besondere Darbietung, bei der junge Solisten des Weimarer Musikgymnasiums Schloss Belvedere gemeinsam mit dem Sinfonieorchester Carl Zeiss unter der Leitung von Roland Weske musizieren werden.

Mit dem Erlös des heutigen Konzerts werden dem Motto entsprechend unter anderem Musiktherapien für junge Opfer häuslicher Gewalt finanziert. Die Musik stellt dabei das verbindende Element zwischen den Kindern dar, die eine kreative Ausdrucksmöglichkeit ihrer Gefühle und Gedanken für sich entdeckt haben und jenen Kindern, die sie durch Musik erst neu entdecken lernen. Ich wünsche Ihnen viel Freude bei diesem einzigartigen Konzert,

Ihr

Dr. Albrecht Schröter  
Oberbürgermeister Stadt Jena

### **Kinder helfen Kindern – Musik schafft Zukunft**

*Benefiz-Konzertreihe zugunsten traumatisierter Kinder und Jugendlicher*

„Die Musik drückt das aus, was nicht gesagt werden kann und worüber zu schweigen unmöglich ist.“

*Victor Hugo (1802 – 1885), französischer Dichter*

Seit 2008 engagieren sich Musikschulen deutschlandweit mit Benefiz-Konzerten weit über ihren Bildungsauftrag hinaus: die Musikschülerinnen und -schüler zeigen auf den Konzerten nicht nur ihr musikalisches Können, sondern auch ihr soziales Engagement.

Die Konzertreihe „Kinder helfen Kindern – Musik schafft Zukunft“ wurde von Oper- und Konzertsängerin Friederike Meinel ins Leben gerufen und wird von den Kiwanis-Clubs in Deutschland unterstützt. Mit den Erlösen finanziert die gemeinnützige Catania GmbH Kreativtherapien für junge Opfer häuslicher Gewalt.

### **Spenden helfen Heilen**

Durch Ihre Spende ermöglichen Sie Kindern und Jugendlichen aus sozial schwachen Familien therapeutische kreative Behandlungsformen wie zum Beispiel Reit-, Kunst- und Musiktherapie. Da die Kosten für diese Heilmethoden in der Regel nicht von den Krankenkassen übernommen werden, ist Catania auf Spenden und Sponsoren angewiesen.



**Hilfe für traumatisierte Opfer**

Weitere Informationen zur Hilfsorganisation Catania und zur Konzertreihe „Kinder helfen Kindern“ finden Sie unter: [www.catania-online.org](http://www.catania-online.org)

**Spendenkonto Catania gemeinnützige GmbH**  
**Bank für Sozialwirtschaft**  
**IBAN: DE87 1002 0500 0003 3933 00**  
**BIC: BFSWDE33BER**